

Аннотация рабочей программы дисциплины «Информационные технологии в лингвистике» для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) образовательной программы – Перевод и переводоведение, преподавание иностранных языков

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цель дисциплины: формирование у обучающихся представления о месте и роли информационных технологий в современной лингвистической науке и ознакомление с мировыми тенденциями развития коммуникативных технологий

Задачи дисциплины:

- сформировать представление о современных методах получения, обработки и хранения информации;
- сформировать представление о применении современных информационных технологий в языкознании и лингвистическом анализе;
- ознакомить с принципами обработки информации и границами применимости компьютерных и количественных методов в лингвистике;
- овладеть навыками применения на практике ряда количественных методов, получивших признание в гуманитарных исследованиях.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ИД -1 ОПК - 5 Знает принципы работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией ИД -2 ОПК - 5 Умеет работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ИД -1 ОПК - 6 Знает принципы работы современных информационных технологий ИД-2 ОПК - 6 Умеет использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности

3. Содержание дисциплины

Лингвистика и информационные технологии. Информационные технологии в обработке текстов: автоматическое чтение, автоматическое реферирование и аннотирование. Базы данных. Основные понятия. Способы организации и системы управления. Электронные корпуса текстов. Принципы создания и функционирования национальных корпусов. Специализированные корпуса в переводе. Одноязычная и двуязычная компьютерная лексикография. Основные понятия и проблемы машинного перевода. Технология работы с пакетом Trados. Технология накопительного перевода (translation memory). Автоматическое редактирование текста перевода. Вспомогательные программы. Мобильные устройства в арсенале электронных средств переводчика. Информационные технологии в обучении иностранным языкам. Основы компьютерных телекоммуникаций. Информационно-поисковые системы.